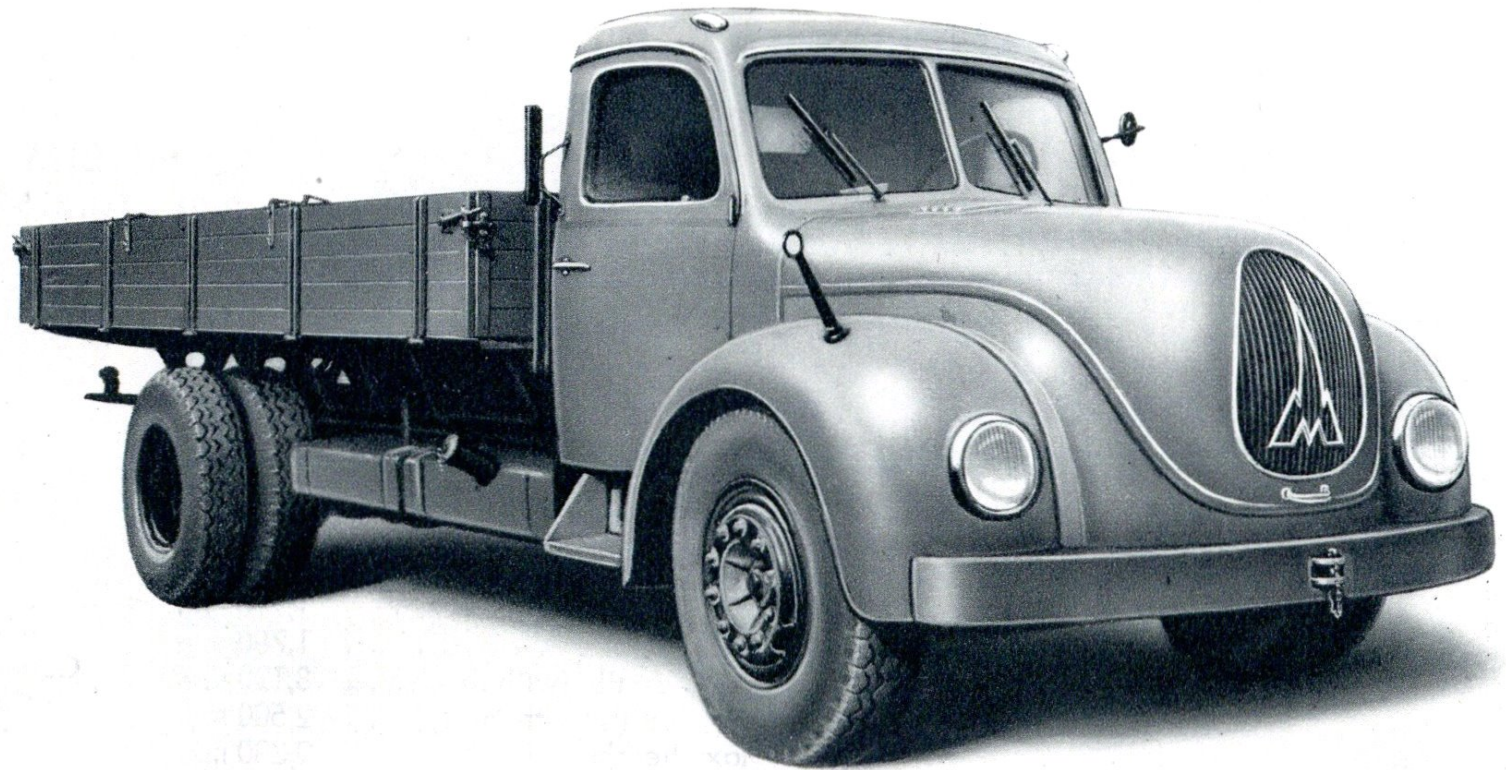


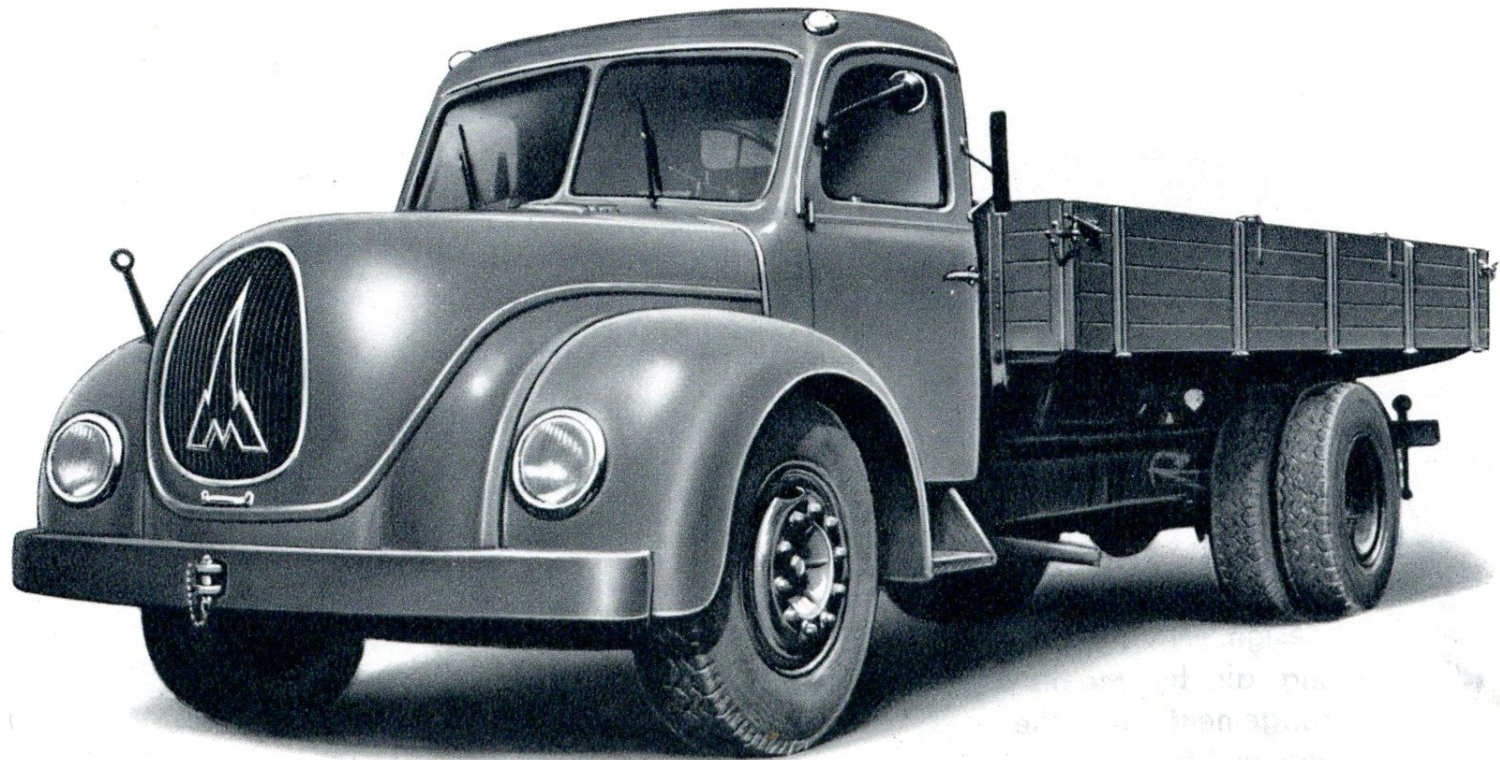
Ein mittelschwerer, schneller Lastwagen, wie Sie ihn, wenn Sie den kleinen MAGIRUS-DEUTZ kennen, schon lange wünschen!

A medium-weight, fast truck, the one you have been looking for ever since you know the small MAGIRUS-DEUTZ.



Seinen kleineren Bruder kennen Sie schon.

You know its smaller brother already.



Sie wissen es schon, daß er infolge seines luftgekühlten Motors noch nicht einmal eine Garage nötig hat.

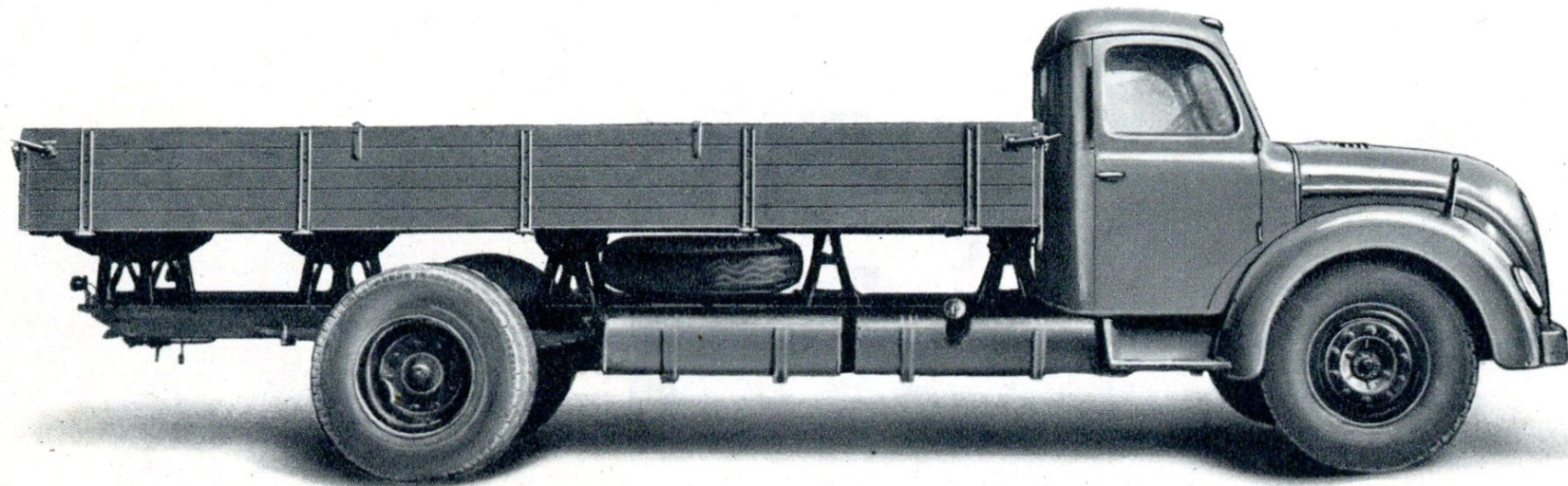
As you know, it does not even need a garage due to its air-cooled engine.

Stets startbereit, unempfindlich gegen Hitze und Kälte, wirklich ein anspruchsloses Fahrzeug.

Always ready for service, indifferent to heat and cold, a really unassuming vehicle.

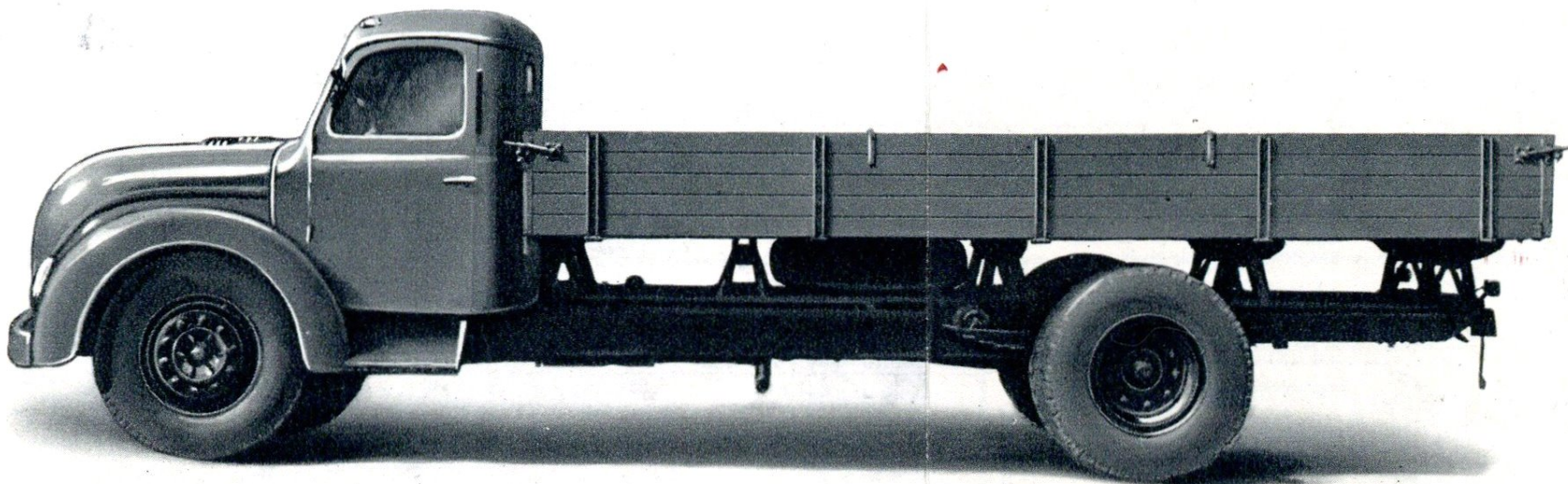
Der Fahrer merkt kaum,  
daß er einen schweren  
Wagen steuert, so leicht-  
gängig ist die Lenkung  
und so günstig ist der  
Radeinschlag.

The driver scarcely real-  
izes that he is driving a  
heavy-duty truck: so  
smooth is the steering and  
so favourable the turning  
radius.



Ein Lastwagen, der mit seiner Leistungsreserve auch allerschwersten Beanspruchungen gerecht wird.

A truck that will stand most heavy stresses due to its power reserve.



Der neue S 6500 ist die Ergänzung in Ihrem Fahrzeugpark. Und auch er ist durch Luftkühlung überlegen.

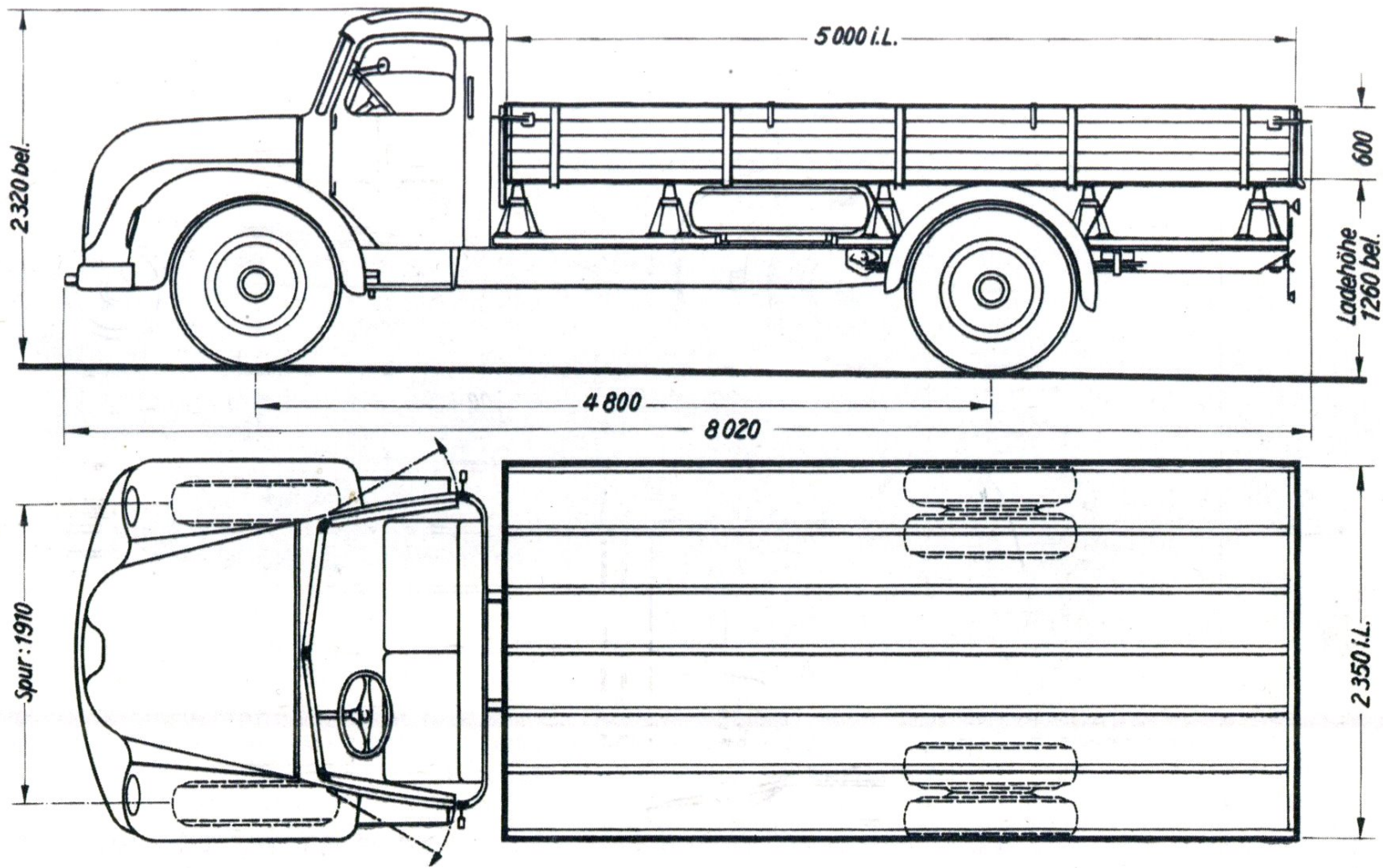
The new S 6500 will be the desired addition to your truck fleet. And it is superior by air-cooling, too.

Wir liefern das Fahrgestell auch als Sattelschlepper mit kurzem Radstand oder für die besonderen Aufbauten des kommunalen Fuhrparks.

This chassis is also supplied as tractor for semi-trailers with a short wheelbase; it is moreover suitable for public utility vehicles.

Über Ihre Sonderwünsche wollen wir uns mit Ihnen unterhalten. Unsere Generalvertretungen in allen größeren Städten stehen Ihnen jederzeit und gern auch mit Probefahrten zur Verfügung.

We shall gladly meet your wishes as to special requirements and talk them over with you. Our general agents in all the major cities are at your disposal at any time, also for trial runs.





In dem geheizten bzw. gut belüfteten Fahrerhaus ist alles bequem und sachlich eingerichtet. Auch auf langen Strecken ermüdet das Fahren nicht.

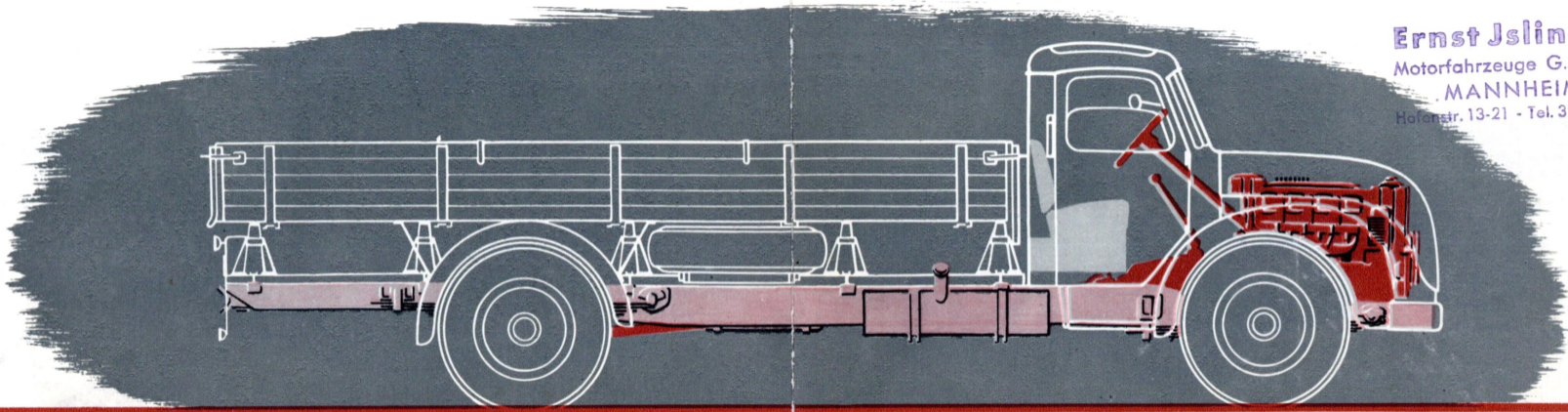
Die Alligatorhaube, vom Fahrerhaus zu öffnen, gestattet ein bequemes Hantieren am Motor und gewährt obendrein noch Schutz vor Regen.

The well heated and air-conditioned driver's cabin is very comfortable. No driver's fatigue, even on long-distance trips.

The alligator type bonnet, to be opened from the driver's cab, gives easy access to the engine and protects you from the rain, too.

Der neue 6½-t-MAGIRUS-DEUTZ. Eine ausgereifte Konstruktion, natürlich wieder mit luftgekühltem Dieselmotor. Schenken Sie ihm getrost das gleiche Vertrauen wie seinem kleineren Bruder!

The new 6½-ton MAGIRUS-DEUTZ. A well conceived design, again equipped with the air-cooled Diesel engine, as a matter of course! Have the same confidence in it as in its smaller brother!



**Ernst Jslinger**  
 Motorfahrzeuge G.m.b.H.  
 MANNHEIM  
 Hofenstr. 13-21 - Tel. 316 91-93

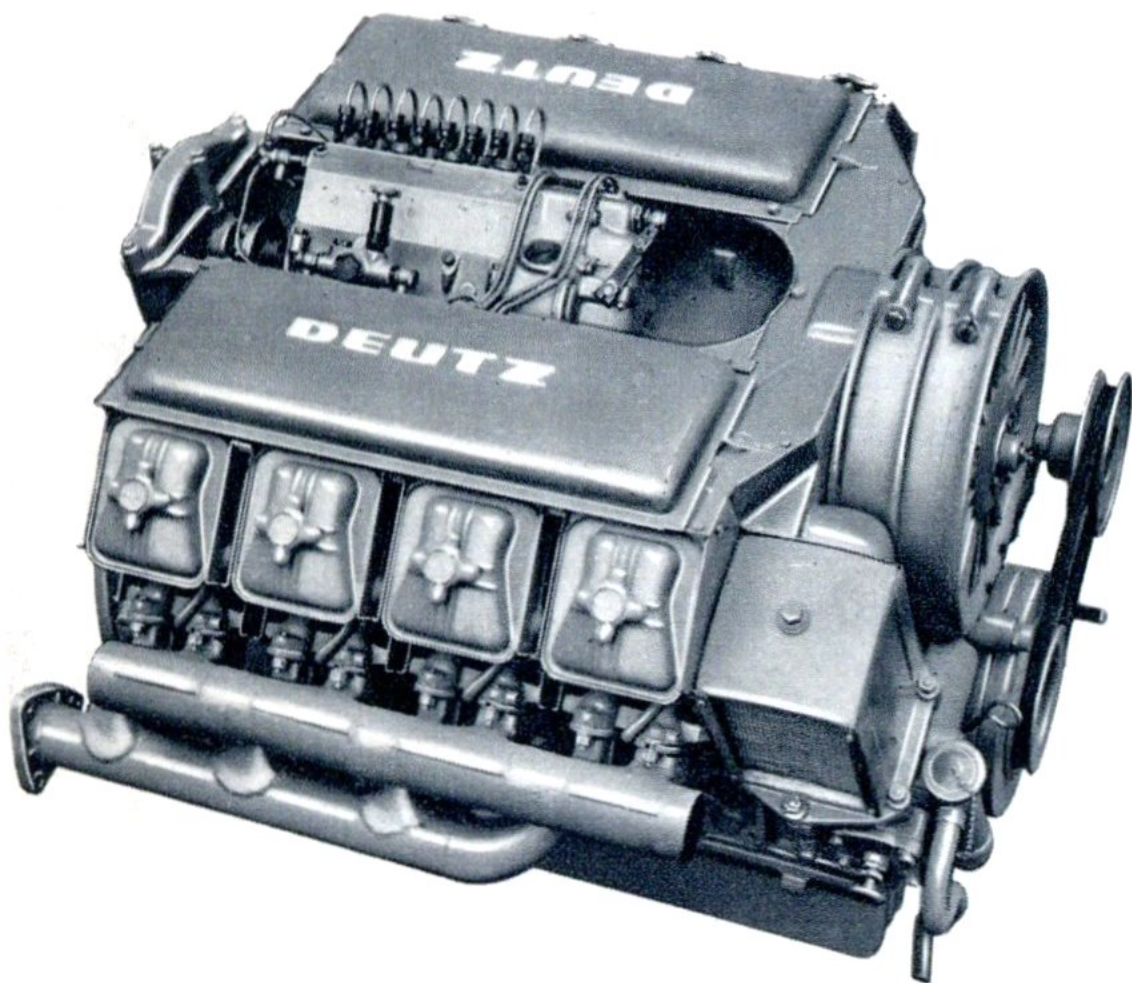


*Typ*

Änderungen in Ausstattung und Konstruktion vorbehalten — The right for changes in design is reserved

**KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG · WERK ULM**

**\$ 6500**



Der stärkste deutsche luftgekühlte Dieselmotor in V-Form. Der Einbau ist durch seine gedrungene Bauweise auf kleinstem Raum möglich. Günstige Kühlluftführung durch zentrale Anordnung des mechanisch angetriebenen Kühlgebläses. Zylinderinhalt: 10 644 cm<sup>3</sup> Motorleistung: 175 PS.

The most powerful German air-cooled Diesel engine in V-shape. Requires very little space for mounting due to its compact design. Favourable flow of cooling air by means of central arrangement of the mechanically driven blower. Swept volume: 10,644 cm<sup>3</sup> Engine capacity: 175 HP.

**DEUTZ-MOTOR F8L 614 • DEUTZ ENGINE F8L 614**

## TECHNISCHE DATEN DES MAGIRUS-DEUTZ-LASTKRAFTWAGENS „S 6500“

Radstand . . . . .	4 800 mm / 5 400 mm	Höchstzulässiges Gesamtgewicht . . . . .	12 600 kg
Spurweite vorn . . . . .	1 910 mm	Höchstzulässiges Lastzuggewicht . . . . .	30 000 kg
Spurweite hinten . . . . .	1 780 mm	Fahrgestelltragfähigkeit . . . . .	8 000 kg
Größte Länge (m. Aufbau) . . . . .	8 120 mm	Nutzlast . . . . .	6 750 kg
Größte Breite (m. Aufbau) . . . . .	2 500 mm	Bereifung (vorn einfach, hinten doppelt) . . . . .	11,00—20
Größte Höhe (m. Aufbau) . . . . .	2 330 mm	Wendekreis . . . . .	18,5 m
Pritschengröße im Lichten 5 000 × 2 350 × 600 mm oder 6 000 × 2 350 × 600 mm		Kraftstoffbehälter-Inhalt . . . . .	150 l
Bodenfreiheit . . . . .	270 mm	Steigfähigkeit im 1. Gang . . . . .	42 %
Gewicht des Fahrgestells . . . . .	4 500 kg		

## TECHNICAL DATA OF THE MAGIRUS-DEUTZ TRUCK “S 6500”

Wheelbase . . . . .	4,800 mm / 5,400 mm	Admissible total weight, max. . . . .	12,600 kg
Track, front . . . . .	1,910 mm	Admissible weight of truck and trailer, max. . . . .	30,000 kg
Track, rear . . . . .	1,780 mm	Carrying capacity of chassis Pay load . . . . .	8,000 kg 6,750 kg
Max. length (with body) . . . . .	8,120 mm	Tyres . . . . .	11.00—20 single front, twin rear
Max. width (with body) . . . . .	2,500 mm	Turning diameter . . . . .	18.5 m
Max. height (with body) . . . . .	2,330 mm	Capacity of fuel tank . . . . .	150 litres
Inside measurements of platform 5,000 × 2,350 × 600 or 6,000 × 2,350 × 600 mm		Climbing capacity in first speed . . . . .	42%
Ground clearance . . . . .	270 mm		
Weight of chassis . . . . .	4,500 kg		